# Русско-бенгальский разговорник для туристов. Основные фразы с произношением (транскрипцией).

***Приветствие и прощание***

| | |
|---|---|
| Здравствуйте / до свидания | номошкар (инд.), адаб, салам (мус.) |
| Как (Вы) поживаете? | (Апни) кэмон ачˣен? |
| Как (ты) поживаешь? | (Туми) кэмон ачˣо? |
| Какие новости? | Ки кˣобор? |
| Спасибо, хорошо (очень хорошо) | Дˣоннобад, бˣало (кˣуб бˣало) |
| Плохо | кˣарап |
| Неплохо | Мондо ной |
| Увидимся | Декˣа хобе |
| Приходите еще | Абар ашен |
| Доброе утро! | Шупробˣат |
| Добрый вечер! | Шубˣо шонддˣа |
| Как вы себя чувствуете? | Апнар шорир кэмон? |
| Когда мы увидимся снова? | Абар кобе декˣа хобе? |

***Знакомство***

| | |
|---|---|
| Как Вас (тебя) зовут? | Апнар (тумар) нам ки? |
| Меня зовут… | Амар нам… |
| Рад(а) с Вами познакомиться | Поричито хое кˣуши холам |
| Вы говорите по-английски (по-русски, по-бенгальски)? | Апни ки ингрези (руш, бангла) болен? |
| Да, (немного) говорю | Хэ, (кичˣу кичˣу) боли |
| Нет, не говорю | На, боли на |
| Вы меня понимаете? | Апни Ки амаке бузте парчˣен? |



*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | |
|---|---|
| Я (не) понимаю | Ами бузи (на) |
| Где Вы работаете (служите)? | Апни котҳай кадж (чакри) корен? |
| Чем Вы занимаетесь? | Апни Ки корен? |
| Кем Вы работаете? | Апни Ки кадж корен? |
| Я работаю в компании | Ами компаните чакри кори |
| Я не работаю | Ами кадж кори на |
| Я студент (студентка) | Ами чхатро (чхатри) |
| Я домашняя хозяйка | Ами грихини |
| Где Вы живете? | Апни котхай тхакен? |
| Я живу в Дакке | Ами Дхакай тхаки |

***Семья, возраст, родственники***

| | |
|---|---|
| У Вас большая семья? | Апнар Ки боро порибар? |
| У меня большая (небольшая) семья | Амар порибарти боро (чхото) |
| Сколько у Вас братьев и сестер? | Апнар кото бхай бон? |
| У меня один брат, сестер нет | Амар эк бхай, бун най |
| Вы женаты (замужем)? | Апни Ки бибахито (бибахита)? |
| Нет, я не женат (не замужем) | На, обибахито (обибахита) |
| Да, я женат (замужем) | Хэ, ами бибахито (бибахита) |
| Сколько у Вас детей? | Апнар кой чхеле мейе? |
| У меня нет детей | Амар чхеле мейе най |
| У меня двое детей – сын и дочь | Амар дуй шонтан – эк чхеле, эк мейе |
| Сколько Вам лет? | Апнар бойош кото? |
| Мне 30 лет | Амар триш бочор |
| Муж | Шами |
| Жена | Боу |

Родственники по линии матери:



*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | |
|---|---|
| Тетя | маши |
| Дядя (муж тети) | Мешо |
| Дядя | Мама |
| Двоюродные брат (сестра) | Маштуто бхай (бун) |
| Тетя (жена дяди) | Мами |
| Двоюродные брат (сестра) | Мамато Бхай (бун) |
| Бабушка (дедушка) | Дидима (дадамошай) |
| Родственники по линии отца: | |
| Тетя | Пиши |
| Дядя (муж тети) | Пиша |
| Двоюродные брат (сестра) | Маштуто бхай (бун) |
| Дядя | Кака |
| Тетя (жена дяди) | Каки |
| Двоюродные брат (сестра) | Кхартуто бхай (бун) |
| Бабушка | Тхакурма |
| Дедушка | Тхакурда |
| Родственники у мусульман: | |
| Дядя | Чача |
| Тетя | Чачи |
| Двоюродные брат (сестра) | Чачато бхай (бун) |
| Дедушка (бабушка) | Нана (нани) |

***Обиходные выражения***

| | |
|---|---|
| Поздравляю с праздником (Новым годом) | Утшоб (нобоборшо) уполоккхе обхинондон заначчхи |
| Поздравляю с днем рождения | Джонмодинер шубеччха заначчхи |
| (Большое) спасибо | (Онек) дхоннобад |
| Не за что (досл. – что Вы говорите!) | Ки дже болен |



*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | |
|---|---|
| Извините | Мапх корбен |
| Простите | Кхома корбен |
| Мне хочется отдохнуть (пойти в кино) | Ами экту бисрам ните (синемай джете) чай |
| Да (нет) | Хэ (на) |
| (Не) правильно | Тхик (бетхик) |
| Прекрасно! | Чомоткар! |
| Очень красиво! | Кхуб шундор! |
| Я рад(а) | Ами кхуши |
| Как жаль! | Ки дуккхер котха! |
| Конечно | Нишчой |
| Обязательно | Обошой |
| Я плохо себя чувствую | Амар шорир кхарап |



*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе